



تجديد مرقد السيدة رقية بنت الامام الحسن (ع)


Sayida Ruqaya Renovation



Since its humble beginnings at the turn of the nineteenth Century, ABG has prided itself on its ability to consistently tap in to the requirements of the Iraqi people as well as the Iraqi market. Such ability relies on possessing a robust knowledge of the desires, ambitions and fundamental needs of Iraqi citizens.

One such fundamental need that demanded attention was the inability of the people of the Holy City of Najaf to worship in comfort, safety and pride at the Shrine of Sayida Ruqaya. The grave, located on Al-Khawarnaq Street in Najaf, holds Sayida Ruqaya the daughter of Imam Al-Hassan (AS).

The Sayida Ruqaya Shrine is of such significance and importance to Muslims all over the world that the utmost care had to be taken at all points to maintain the integrity of the building while updating it to modern standards of construction.



تفتخر مجموعة البرهان ومنذ بدايات نشاطها التجاري قبل أكثر من قرن من الزمن بقدرتها على تلبية متطلبات الشعب والسوق العراقي. وتستمد مجموعة البرهان قدراتها من معرفتها بطبيعة ابناء المجتمع العراقي وميوله ورغباته وحاجاته الاساسية.

واحد هذه الحاجات التي اثارت انتباه مؤسسة البرهان هو تلبية طلب اهل مدينة النجف الاشرف بالتعبيد في مكان مهيب وجليل القدر والاهمية كمرقد السيدة رقية. حيث يقع الضريح الذي يضم قبر السيدة رقية بنت الامام الحسن (ع) في شارع الخورنق في مدينة النجف الاشرف.

ويمثل مرقد السيدة رقية اهمية كبيرة للعديد من المسلمين في انحاء العالم مما تتطلب الياء العناية الفائقة للعديد من جوانب هذا المرقد للمحافظة على اصل المرقد مع تحديث البناء باحدث الوسائل العمرانية.

The sacred doorway is raised and prepared.



تم رفع مدخل المرقد وتهيئته

The dome of the Shrine needed extensive work.



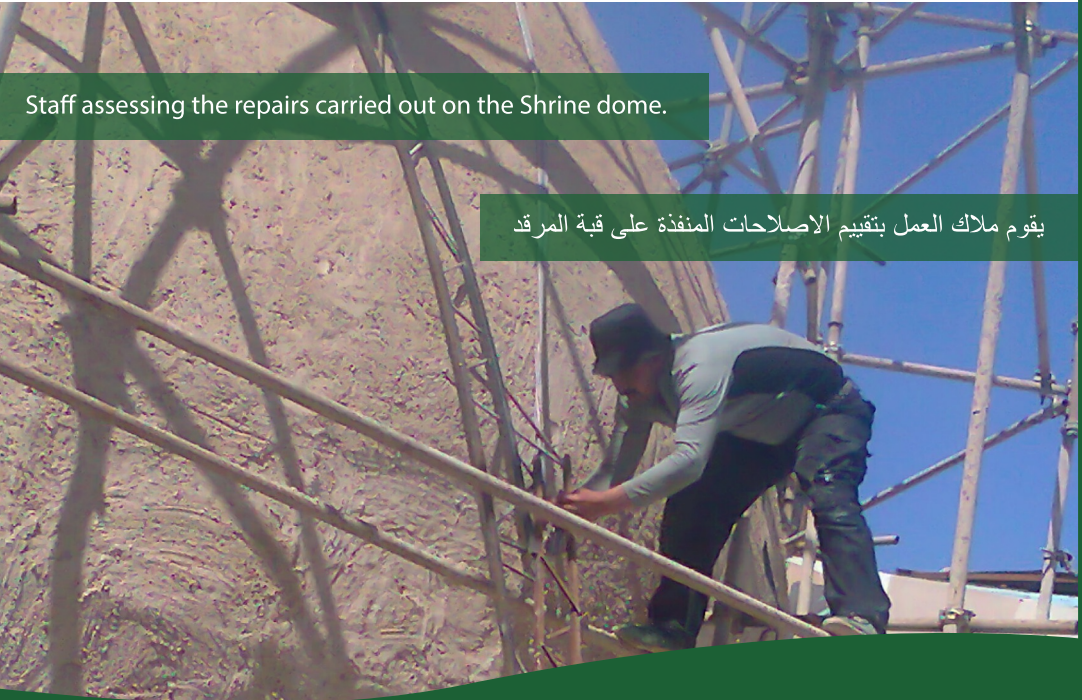
تحتاج قبة المرقد الى اعمال موسعة

Before ABF became involved, the amount of work was colossal.



كان حجم الاعمال قبل دخول مجموعة البرهان هائلا

Staff assessing the repairs carried out on the Shrine dome.



يقوم ملاك العمل بتقييم الاصلاحات المنفذة على قبة المرقد

The Shrine has been returned to its former glory.



رجوع هبة المرقد الشريف الى سابق عهدها

Beautiful walls encase the Shrine.



الجدران الجميلة داخل المرقد الشريف

The Tomb at the centre of the Shrine now shines.



الضريح الشريف في مركز المرقد يشع نورا

Lighting and decoration restore the beauty of the Shrine.



الاضاءة والاعمال التجميلية تعيد رونق وبهاء المرقد الشريف



The dome of the Shrine required urgent work, with it almost caving in on itself as work commenced. Within days solidity had been reinstated following a strenuous schedule of plastering, analysis, fortification and further plastering. The exterior was further bolstered by new brickwork and attention paid to all finishes, while left untouched for decades, the interior was entirely gutted.

Once all loose wall panels and cracked plaster had been tended to, work began on the installation of high quality marble tiles along all the walls of the Shrine, echoing the quality and luxury that residents and worshippers alike deserve to have. To compliment this, ABF completely recalibrated all electrics in the Shrine, as well as ensuring that the site is now protected against future wear and tear



وقد تطلبت قبة المرقد جهودا فورية ومباشرة لاسيما وان اعادة الاعمار يستند في مراحلها على هذه القبة. وقد تم اعادة تسليح وتعزيز باطن القبة وصب القوالب وتشكيل الطبقات فيها. فاصبح السطح الخارجي لها مسلحا بالطابوق الجديد فضلا عن الإلاء العناية الفائقة باعمال الانهاء لها.

وكما كان القسم الداخلي للمرقد مهملًا لعقود عديدة فتم لذلك احاطة جميع جدران المرقد برخام من نوعية ممتازة وذلك بعد الاعتناء بسطوح الجدران وترميم الشقوق والتصدعات فيها بحيث اصبح المكان يعكس الفخامة والجمال الذي يسعى الزائرين الى رؤيته في المكان. وقامت مجموعة البرهان باعادة انشاء التأسيسات الكهربائية للمرقد من اجل اكمال جميع الجوانب الانشائية فيه وكذلك ضمان حمايته من عوامل الاندثار المستقبلية.





Al-Burhan Foundation wishes to thank all participants in this charity project. To be able to help the great nation of Iraq is a privilege and an honour for all members of ABF, and without the help of our staff, managers, board and all members, such an honour would be impossible.

We would also like to thank the people of Iraq. As a nation Iraq has experienced many hardships in recent times and it is only due to the willingness of its people to rise from the ashes, grow and prosper, that the Foundation is able to perform its role. Iraqis are a strong, passionate people that deserve a nation standing tall. We thank you for your open hearts, keen minds and the unwavering support we are grateful to receive on a daily basis.

Al-Burhan Foundation serves Iraq with pride and respect.



تود مجموعة البرهان ان تتقدم بالشكر الجزيل لكل المشاركين في اعمال مشاريعها الخيرية. حيث لم يكن بمستطاع مجموعة البرهان نيل شرف تقديم العون للعراق العظيم من دون مشاركة ملاك العمل وملراء الاقسام والمكاتب والافراد الاخرين الذين شاركوا بالعمل.

وكا نود ان نشكر جميع افراد الشعب العراقي. ولقد مرت على العراق كأمة واحدة محن ومصاعب كثيرة خلال العصر الحديث ولولا ارادة ابناء الشعب العراقي الغياري لما استطاع البلد النهوض من جديد والنمو الازدهار وكا لم يكن بمقدور مجموعة البرهان ان تؤدي دورها. فابناء الشعب العراقي هم رمز للشهامة والوطنية ويستحقوا ان يعيشوا في وطن الشموخ والعزة. ونود ان نشكر الجميع من صميم قلوبنا على الدعم اللامحدود الذي قدموه لنا والذي يشعرونا بالامتنان لهم كل يوم.

وكا تود مجموعة البرهان ان تقول ان ما قدمته للعراق هو واجب مشرف ومصدر رفعة واعتزاز.



## Word of Kindness

In the name of Allah, the Most Merciful, the Most Compassionate.

{Have you not considered how Allah presents an example, [making] a good word like a good tree, whose root is firmly fixed and its branches [high] in the sky?}

The verse above symbolises the embodiment of the principle of good deed; one which is adopted by those, who are in pursuit of turning words into actions, to aspire to the sense of the words of wisdom projected in the verse above. Remarkable people are chosen to be the true representation of the words of kindness that God possesses and bestowed on his special ones, in that they make such kindness a way of life to enlighten the way for many people.

One of those chosen people who follows such an honourable pursuit is Mr Imad Burhan. A man who chose to be the embodiment of this principle, and made it an inseparable part of his life. It is also the value that he works according to. Mr Burhan decided to build ninety-nine houses in Kut, Iraq, the city from which the Burhan family originates. The individual names of the houses are inspired by the 99 names of God. By doing so, Mr Imad Burhan has given a living example of the embodiment of such kind words, and was successful in making it a reality. In all of this he asks for nothing more than to help people and give them a better chance for a fresh start in life.

Such actions have exceptional spiritual and practical rewards, in the hearts and minds of the many as it has a direct positive impact on their living experiences. This project was aimed at people who suffered tremendous impact as a result of the current political and economic turmoil in Iraq. Many of these people are living in houses built out of mud, scrap wood and metal sheets, lacking the most basic requirements for safety and hygiene.

Therefore, the person to whom the kind word belongs gave the green light for the housing initiative, because he is aware of the people's sufferings, and is determined to rescue them from the harsh reality in which they live.

The housing project started in mid-2014. Since then as many as 20 houses have been completed. Each of those houses were awarded to one of those families and was adorned with one of God's 99 glorious names. The housing initiative will not stop in Kut, as Mr Burhan is determined to repeat this initiative in other cities across Iraq, in such a way as to embed such an honourable and selfless act in all the cities of Iraq, working towards the upheaval of living standards for the nation.

The families who received Mr Imad's undeniable kindness are speechless and are praying and supplicating to God to bless Mr Imad and grant him mercy and grace in recognition for his remarkable efforts. Not long ago a miracle appeared in Mr Burhan's house; two trees have formed the shape of two hands raised to the sky as if they are supplicating to God. Such growth is not ordinary as witnessed by observers. Indeed if we try to understand the verse mentioned at the start of the article, we start to see the picture clearly.



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ {وَلِلّٰهِ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی فَادْعُوْهُ بِهَا} صدق الله العظيم

ان لمثل هذه الاعمال المردود الروحي والعملي والنفسي لدى قلوب الناس حيث انه يلمس واقعه المباشرة ويرفع بعضا من معاناتهم اليومية التي يعانون منها في معتك الحياة وفي ظل الواقع الاقتصادي والامني المرير الذي يعصف بالعراق ارضاً وشعباً. وان معظم العوائل الذين تم منحها هذه البيوت هم ممن يسكنون مساكن غير مرخصة قانونيا ومبنية من الطين والخشب وصفائح الحديد (الصرائف). وتفتقر هذه المنازل لأدنى مستويات السلامة الصحية والامنية فلا تتوفر فيها تاسيسات لماء الشرب والصرف الصحي ولا حتى كهرباء، وان ما متوفر من هذه الخدمات يعرض تلك العوائل للخطر. ولذا فإن صاحب الكلمة الطيبة وبتقدير كامل لمعانة العوائل قد قرر بالشروع في بناء تلك المساكن لانقاذ العوائل وافرادها من الواقع المرير الذين يعيشون فيه ومنحهم فرصة افضل في الحياة.

وقد بدأت اعمال البناء في منتصف عام ٢٠١٤ ولاتزال اعمال البناء مستمرة منذ ذلك الوقت حيث تم اكمال البناء لأكثر من عشرين مسكناً لحد هذه اللحظة. وتم اهداء مسكن لكل عائلة وتم تسمية كل من هذه المساكن تيمناً بأحد اسماء الله الحسنى. ولا تزال اعمال البناء مستمرة حتى الانتهاء من انشاء آخر مسكن في المشروع. ولن تقتصر هذه التجربة على مدينة الكوت حيث ان صاحب الكلمة الطيبة عازم على تكرار التجربة في مدن العراق كافة كي تكون كلمة طيبة في كل بقعة من ارض هذا الوطن الجريح. وكما يسعى صاحب المشروع الى ان تتمدد الكلمة الطيبة فتكون جملة مباركة تداوي الجرح في جسد العراق وتلم شمل اهله الطيبين.

وقد هرت جميع العوائل بالدعاء لصاحب هذه الكلمة الطيبة متمنين له التوفيق وقبول الطاعة والرحمة له ولاولاده ولآبائه واجداده الكرام. وظهرت في وقت ليس بالبعيد وفي دار السيد عماد الموسوي معجزة... حيث تشكلت من الاشجار المزروعة في دار السيد عماد ايادي مرفوعة الى السماء ويبدو للناظر وللوهلة الاولى ان هذه الظاهرة ليست بالظاهرة الاعتيادية.

وهكذا اذا امعنا النظر في معنى الآية المباركة المذكورة في اول المقال فسندرى جلياً ان الكلمة الطيبة قد اثمرت وان العمل المبارك الذي قام به السيد عماد استوجب الدعاء له من قبل الناس بالتوفيق والرحمة. وكما ان الكلمة الطيبة التي اراد صاحبها لها تجسيدا عملياً قد اتصلت بهذا التجسيد الطبيعي لتشكل جملة مفيدة وعلامة توجي لصاحبها ان الله تقبل عمله وجعل الشجر يدعوا له الله قبل البشر فإن الله لا يضيع اجر من احسن عملاً.





## الكلمة الطيبة

قال تعالى في محكم كتابه العزيز

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
 {الْمُ تَرَكَيْتَ ضَرْبَ اللّٰهِ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ}  
 صَدَقَ اللّٰهُ الْعَظِیْمُ

تجسد الاية المباركة اعلاه المبدأ الذي يؤمن به المخلصين من عباد الله ويجعلوها منطلقاً للقيام بأعمالهم ومنهجاً للسير عليه في الحياة و من جميع جوانبها الاجتماعية والعلمية. وكما ان الكلمة الطيبة تكون اداة للقيام بكل ما هو خالص لوجه الله تعالى وابتغاءً لرضاه جل في علاه ولتكون سراجاً منيراً لكل من اراد فعل الخيرات.

وان احد عباد الله الذين يسلكون هذا النهج المبارك هو السيد عماد برهان الموسوي الذي اخذ على عاتقه تجسيد الكلمة الطيبة وجعلها جزءاً لا يتجزأ من حياته يسير عليه ابتغاءً لمرضاة ربه الكريم. وقد جعل احد مصاديق التجسيد العملي لهذه الكلمة هو اغائة المحتاجين من ابناء العراق عندما شرع وعمل على بناء ٩٩ مسكناً للعوائل المتعففة في مدينة الكوت حيث مسقط رأس عائلة البرهان الكريمة. وقد استوحى العدد من اسماء الله الحسنى وتيمناً بقول الله تعالى



**AlBurhanGroup.com**

 [facebook.com/alburhanfoundation](https://facebook.com/alburhanfoundation)

